

כ"א אדר א' תשע"א
ק"ק בילוגראדו יע"א

דו"ח לתעודת כשרות מס' 5-381-5771
דו"ח על מפעל: MSK a.d. KIKINDA
שם החברה: MSK a.d. KIKINDA,
כתובת: Miloševački put bb, 23300 Kikinda, Serbia
טלפון: +381-230-423-050
פקס: +381-230-421-424
שם המוצר: ACETIC ACID for human consumption, ACETIC ACID
ADDITIVE and ACETIC ACID TECHNICAL
הנדון: תיאור התהליך הטכנולוגי

לכל מאן דבעי

מערכת ליצור חומצה אצטית ומתאנול (MSK) הינה המערכת הפטרוכימית אשר
מיצרת מתאנול וחומצה אצטית בטיב הטכני.
טכנולוגיות היצור הן נטלות רשות לכמה יחידות היצור מן החברות להלן:

יחידה להפרדת האויר- ברשות חברת L'AIR LIQUIDE, צרפת
יחידה ליצור גז סינטזי- ברשות חברת TEXACO, ארה"ב
יחידה ליצור מימן וחד-תחמוצת הפחמן- ברשות חברת TENNECO, ארה"ב
יחידה ליצור מתאנול- ברשות חברת ICI, אנגליה
יחידה ליצור חומצה אצטית- ברשות חברת MONSANTO, ארה"ב

חומר גלם הבסיסי הנו גז טבעי שהוא גם חומר גלם אנרגטי.

גז טבעי מסופק ע"י חברת "SRBIJAGAS" JP מגובי סד, באמצעות הצינרת דרקה
הגז הטבעי מיובא מרוסיה ובה מתערבל עם גז טבעי ממחפורות הגז המקומיות.

תהליך היצור מורכב מ-6 יחידות היצור כמו כן מיחידות האנרגטיות. תהליך היצור הוא תהליך המתמשך, כלומר תוצר מיחידת היצור אחת משמש כחומר גלם ליחידת היצור אחרת. יחידות היצור מחוברות באמצעות צנרת.

(סכימה)

גז טבעי שהוא חומר הגלם הבסיסי, מתחמצן חלקית ביחידה ליצור גז סינטזי באמצעות החמצן הנובע מתהליך היצור עצמו. בתהליך ההתחמצנות החלקית מתקבל גז סינטזי שבהמשך התהליך הוא נשלח לשתי יחידות היצור: ליחידה ליצור מתאנול וליחידה ליצור חד-תחמוצת הפחמן והמימן. מתאנול המיוצר הוא בטיב השוק. בחלק מהמתאנול, יחד עם חד-תחמוצת הפחמן שיוצר ביחידה ליצור מימן וחד- תחמוצת הפחמן, נעשה בהם שימוש ליצור חומצה אצטית.

הקשור לעיבוד במסגרת ה-MSK ישנו במפעל יצור של נתרן אצטט תלת-הידרט.

מתאנול וחומצה אצטית מיוצרים בתהליך המתמשך, ונתרן אצטט תלת-הידרט מיוצר כמותי.

מוצרים מוגמרים של ה- MSK הם מתאנול טכני, חומצה אצטית ונתרן אצטט תלת-הידרט.

התקנה לפיה מוצהרת חומצה אצטית : EN 13189:2000 .

המפעל נבדק גם ע"י ECK.

בברכה

יצחק אסיאל

הצעיר הר' יצחק אסיאל ה"י



כ"א אדר א' תשע"א
ק"ק בילוגראדו יע"א

Februar 25, 2011.
No. 381-5771-5

תעודת כשרות

אני הח"מ מאשר בזה כי המוצרים
המוצרים ע"י: MSK a.d. KIKINDA, Miloševački put bb,
23300 Kikinda, Serbia; Tel: +381 230 423 050;
Fax: +381 230 421 424; E-mail: m.ciculic@msk.co.rs
כולל הסחורה המיועדת ליצוא הינו כשר למהדרין לכל השנה כולל פסח.
לא מייצרים במפעל שום מוצרים נוספים. מאושר ע"י ECK.
בתוקף עד א' אדר תשע"ב.

וע"ז באתי עהח"מ

יצחק אסיאל

הצעיר הרב יצחק אסיאל ה"י



KOSHER CERTIFICATE

I hereby certify that the following products listed on page two produced by: MSK a.d. KIKINDA, Miloševački put bb, 23300 Kikinda, Serbia; Tel: +381230423050; Fax: +381230421424; E-mail: m.ciculic@msk.co.rs are *kosher lemehadrin* for all year round use including Passover. These are the only articles produced in their factory. This certificate is valid until Februar 24, 2012 and is subject to renewal at that time.
Approved by ECK.

Rabbi

Yitshak Asiel
Yitshak Asiel



מצורף לתעודת כשרות מס' 381-5771-5
רשימת המוצרים של חברת MSK a.d. KIKINDA

THE LIST OF PRODUCTS BY MSK a.d. KIKINDA
Miloševački put bb, 23300 Kikinda, Serbia

1. Acetic Acid, CH₃COOH, Technical, 99.85%
2. Acetic Acid, CH₃COOH, Glacial, 98.5%
3. Acetic Acid, CH₃COOH, Technical, 90%
4. Acetic Acid, CH₃COOH, Technical, 80%
5. Acetic Acid, CH₃COOH, Foodstuff, 99.8%
6. Acetic Acid, CH₃COOH, Additive E-260, 99.8%, Foodstuff
7. Acetic Acid, CH₃COOH, Additive E-260, 80%, Foodstuff
8. Acetic Acid, CH₃COOH, Foodstuff, 80%
9. Acetic Acid, CH₃COOH, Foodstuff, 80%, EN 13189
10. Acetic Acid, CH₃COOH, Pharmaceutical, 99.5%

Rabbi

Yitshak Asiel
Yitshak Asiel



ECK

EUROPEAN CENTRAL KASHRUT

בס"ד, כ"ז אדר א' תשע"א
2/3/2011

אישור כשרות

הרינו לאשר בזה, כי מפעל:

MSK KIKINDA, METHANOL & ACETIC ACID COMPLEX

Milosevacki put bb, 23300 Kikinda, Serbia.

במדינת סרביה

העומד תחת פיקוח הכשרות של הרב יצחק אסיאל הרב הראשי לסרביה ומונטנגרו. מפעל זה נבדק ואושר ע"י ב"כ ועומד בכל כללי הכשרות גם למהדרין לימות השנה, וכשר ללא חשש ומקמוק גם לחג הפסח. אין במפעל זה, ייצור של שום מוצר למעט סוגי חומצה אצטית המפורטים בתעודת הכשרות של הרב אסיאל.

תעודת הכשרות של הרב יצחק אסיאל שליט"א, מיום כ"א אדר א' תשע"א 25/2/2011 שומספרה 5 - 5771 - 381 מאושרת על ידינו.

THE LIST OF PRODUCTS BY MSK a.d. KIKINDA

1. Acetic Acid, CH₃COOH, Technical, 99.85%
2. Acetic Acid, CH₃COOH, Glacial, 98.5%
3. Acetic Acid, CH₃COOH, Technical, 90%
4. Acetic Acid, CH₃COOH, Technical, 80%
5. Acetic Acid, CH₃COOH, Foodstuff, 99.8%
6. Acetic Acid, CH₃COOH, Additive E-260, 99.8%, Foodstuff
7. Acetic Acid, CH₃COOH, Additive E-260, 80%, Foodstuff
8. Acetic Acid, CH₃COOH, Foodstuff, 80%
9. Acetic Acid, CH₃COOH, Foodstuff, 80%, EN 13189
10. Acetic Acid, CH₃COOH, Pharmaceutical, 99.5%

תוקף אישור זה עד ליום א' אדר תשע"ב 24/2/2012.

ועדנה"ח

2011 02 03 אסיאל הרב

יו"ר ועדת הכשרות האירופית המרכזית - ECK



P.O.Box 6230 Jerusalem 91061 - Israel,

Tel: 972-2-6526566, 6428483 Fax: 972-2-6511289, 6411955